



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

E/1994/37/Add.1  
E/ECE/1304/Add.1  
11 August 1994

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**ДОКЛАД О СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ**

(22 июня 1994 года)

1. В соответствии с положениями пункта 5 решения J (49) Комиссии - решение о вкладе ЕЭК в работу по подготовке четвертой Всемирной конференции по положению женщин, - где она согласилась, что решение относительно аккредитации неправительственных организаций, не имеющих консультативного статуса при ЭКОСОС, должно быть принято Комиссией в июне и сентябре, Комиссия провела специальную сессию 22 июня 1994 года. В ней приняли участие представители Австрии, Албании, Бельгии, Болгарии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Израиля, Испании, Италии, Канады, Латвии, Мальты, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции. Представители Европейского союза и его Комиссии также приняли участие в совещании.

2. В совещании принял участие представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО).

3. Заседание открыл Председатель Комиссии посол Людвик Дембински (Польша).

**Утверждение повестки дня**

4. Комиссия утвердила свою повестку дня, содержащуюся в документе E/ECE/1305/Rev.1.

**Аккредитация НПО, не имеющих консультативного статуса при ЭКОСОС, которые примут участие в Региональном подготовительном совещании ЕЭК на высоком уровне к четвертой Всемирной конференции по положению женщин**

5. Председатель напомнил, что Комиссия своим решением J (49) продлила до 1 августа 1994 года срок подачи заявок НПО, не имеющими консультативного статуса при ЭКОСОС, на участие в Региональном подготовительном совещании ЕЭК. Она согласилась также предпринять на совещании шаги для аккредитации этих НПО в июне и сентябре 1994 года. Он обратил внимание делегаций на перечень НПО, содержащийся в документе E/ECE/1306, и предложил утвердить этот перечень. Поскольку ни у одной из делегаций не было никаких возражений против перечня, он был утвержден.

**Сотрудничество между Европейской экономической комиссией и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций**

6. Открывая обсуждение настоящего пункта, Исполнительный секретарь разъяснил представленные Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации предложения о сокращении в совместных с региональными комиссиями подразделениях должностей ФАО с целью укрепления региональных бюро ФАО. Он отметил, что Совет ФАО утвердил это предложение и призвал развивать сотрудничество с региональными комиссиями. Он напомнил, что обсудил этот вопрос с Генеральным секретарем и с Генеральным директором ФАО и отметил, что консультации между ФАО и региональными комиссиями по поводу осуществления предложений будут проведены в ближайшем будущем. Он сообщил делегациям, что можно ожидать значительного сокращения ресурсов ФАО и предложил им поделиться своими соображениями относительно наиболее подходящих совместных мер, направленных на обеспечение должного обслуживания деятельности ЕЭК в области сельского хозяйства и деревообрабатывающей промышленности, и, если это невозможно, относительно того, какие виды деятельности ЕЭК в этой области правительства хотели бы сохранить.

7. Делегация Российской Федерации подчеркнула значение, которое ее правительство придает работе ЕЭК в области сельского хозяйства и деревообрабатывающей промышленности, и напомнила о недавней резолюции, принятой Комитетом по сельскому хозяйству. Она отметила, что решением ФАО предусмотрено проведение соответствующих консультаций, направленных на сохранение плодотворного сотрудничества с региональными комиссиями с учетом конкретных условий и требований соответствующих регионов. Она рассматривает это как важный элемент предстоящих консультаций между ФАО и ЕЭК. Она заявила также о своей готовности поддержать деятельность Исполнительного секретаря по изысканию дополнительных средств для недопущения сокращения должностей ФАО.

8. Делегация Германии, выступая от собственного имени, истолковала ссылку на предложения ФАО о сохранении плодотворного сотрудничества с региональными комиссиями как указание на то, что должности ФАО в ЕЭК следует сохранить. Она напомнила также о недавней резолюции Комитета по сельскому хозяйству, которая, по ее мнению, ясно отражает мнения правительств - членов ЕЭК.

9. Делегация Финляндии напомнила о заявлении Группы Северных стран на последней Европейской региональной конференции ФАО, в котором та поддержала идею пересмотра роли совместных подразделений. Принимая во внимание отдачу от деятельности Совместного подразделения ЕЭК/ФАО, она высказалась за сохранение статуса-кво.

10. Представитель продовольственной и сельскохозяйственной организации подтвердил заявление, сделанное Исполнительным секретарем и указал, что предстоящие консультации между ФАО и региональными комиссиями будут главным образом посвящены переходным мерам по обеспечению утвержденных программ и новых форм сотрудничества. Он напомнил, что делегации Германии и Финляндии участвовали в работе Совета ФАО, где были утверждены предложения Генерального директора. Он добавил, что новое региональное отделение ФАО, которое намечено создать в Восточной Европе, может предложить по меньшей мере тот же уровень помощи странам, переживающим переходный период, что и нынешнее Совместное подразделение.

### **Прочие вопросы**

11. Делегация Германии подняла вопрос о вакантных должностях, в частности о должностях директоров отделений. Она высоко оценила усилия Исполнительного секретаря по преодолению трудностей, устранение которых, по ее признанию, в большинстве случаев выходило за рамки его возможностей. Однако она была озабочена тем, что Комиссия во многих случаях безуспешно обращалась с просьбой о совершенствовании процедур набора кадров. Она заявила, что нужно добиваться назначения кандидатов на должности до ухода их предшественников, чтобы они не пустовали, а отделения не оставались без директоров на неоправданно продолжительное время. В соответствии с резолюцией, принятой Специальной сессией в октябре 1992 года, она запросила сведения о состоянии дел с набором кадров.

12. Секретариат в свою очередь сослался на порядок набора кадров, неофициально распространенный на совещании, и заявил о своем намерении обсудить с представителем Управления людских ресурсов все случаи в ходе его предстоящего визита в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций.

13. Исполнительный секретарь упомянул о своей недавней беседе по этому поводу с Генеральным секретарем и указал, что перечень имеющихся вакансий будет более подробно обсужден во время его поездки в Центральные учреждения позже на этой неделе.

14. Председатель заявил о своем намерении провести следующее специальное неофициальное совещание во второй половине сентября. Он указал, что в это время понадобится провести еще одну специальную сессию, чтобы завершить утверждение Комиссией НПО, которые будут допущены к участию в региональном подготовительном совещании ЕЭК по положению женщин.

-----